



# FAR TOOLS®



EN 1083-2

## Brosse pour rénovateur

Brush for renovator - Pinsel für Renovator - Borstel voor de renovatie - Cepillo para renovador - Pincel para renovador - Spazzola per rinnovatore



Porter des lunettes de sécurité | Wear protective eyewear | Tragen einer Schutzbrille  
Draag een veiligheidsbril | Llevar puestas gafas protectoras | Utilizar óculos de segurança | Portare di gli occhiali di sicurezza

FR

- 1- IMPORTANT : respecter le sens de rotation indiqué sur la brosse.
- 2- Il est recommandé de ne pas monter les brosses sur des machines pouvant atteindre des vitesses supérieures à la vitesse maximum admissible des brosses.
- 3- Il est recommandé de ne pas utiliser des brosses endommagées.
- 4- Une coloration rouille ou tout autre changement mécanique ou chimique du matériau de garnissage peut provoquer une défaillance prématurée de la brosse.
- 5- Il est recommandé de stocker les brosses dans les étagères, containers ou boîtes adéquats de telles sortes qu'elles soient protégées contre les effets de :
  - a) une haute humidité atmosphérique, la chaleur, l'eau ou d'autres liquides pouvant endommager la brosse.
  - b) l'exposition aux acides ou leurs fumées pouvant causer une détérioration.
  - c) des températures assez basses pour causer une condensation sur la brosse quand elle passe d'une zone de stockage à une zone plus chaude.
  - d) une déformation d'un quelconque composant de la brosse.

EN

- 1- IMPORTANT: respect the direction of rotation indicated on the brush.
- 2- It is recommended not to mount brushes on machines that can reach speeds higher than the maximum allowable speed of the brushes.
- 3- It is recommended not to use damaged brushes.
- 4- Rusting or any other mechanical or chemical change in the filling material may cause premature failure of the brush.
- 5- It is recommended that brushes be stored in proper shelves, containers or boxes so that they are protected from the effects of:
  - a) high atmospheric humidity, heat, water or other liquids damage to the brush.
  - b) exposure to acids or their fumes that can cause deterioration.
  - c) temperatures low enough to cause condensation on the brush when it moves from a storage area to a warmer area.
  - d) a deformation of any component of the brush.

DE

- 1- WICHTIG: Beachten Sie die auf der Bürste angegebene Drehrichtung.
- 2- Es wird empfohlen, keine Bürsten auf Maschinen zu montieren, die Geschwindigkeiten erreichen können, die über der maximal zulässigen Geschwindigkeit der Bürsten liegen.
- 3- Es wird empfohlen, keine beschädigten Bürsten zu verwenden.
- 4- Rost oder jede andere mechanische oder chemische Veränderung des Füllmaterials kann zu einem vorzeitigen Versagen der Bürste führen.
- 5- Es wird empfohlen, Bürsten in richtigen Regalen, Behältern oder Boxen zu lagern, so dass sie vor den Auswirkungen geschützt sind:
  - a) hohe Luftfeuchtigkeit, Hitze, Wasser oder andere Flüssigkeiten Beschädigung der Bürste.
  - b) Exposition gegenüber Säuren oder deren Dämpfen, die zu einer Verschlechterung führen können.
  - c) Temperaturen, die niedrig genug sind, um Kondensation auf der Bürste zu verursachen wenn es von einem Lagerbereich zu einem wärmeren Bereich geht.
  - d) eine Verformung eines beliebigen Bestandteils der Bürste.

NL

- 1- BELANGRIJK: respecteer de draairichting aangegeven op de borstel.
- 2- Het wordt aanbevolen om geen borstels te monteren op machines die snelheden kunnen bereiken die hoger zijn dan de maximaal toegestane snelheid van de borstels.
- 3- Het wordt aanbevolen om geen beschadigde borstels te gebruiken.
- 4- Roesten of een andere mechanische of chemische verandering in het vulmateriaal kan leiden tot voortijdig falen van de borstel.
- 5- Het wordt aanbevolen om borstels op te slaan in de juiste planken, containers of dozen, zodat ze worden beschermd tegen de effecten van:
  - a) hoge luchtvochtigheid, warmte, water of andere vloeistoffen schade aan de borstel.
  - b) blootstelling aan zuren of hun dampen die kunnen leiden tot verslechtering.
  - c) vrij lage temperaturen die condensatie op de borstel kunnen veroorzaken wanneer het van een opslagruimte naar een warmere ruimte gaat.
  - d) een vervorming van een onderdeel van de borstel.

ES

- 1- IMPORTANTE: respetar el sentido de giro indicado en el cepillo.
- 2- Se recomienda no montar cepillos en máquinas que puedan alcanzar velocidades superiores a la velocidad máxima permitida de los cepillos.
- 3- Se recomienda no utilizar cepillos dañados.
- 4- La oxidación o cualquier otro cambio mecánico o químico en el material de llenado puede causar un fallo prematuro del cepillo.
- 5- Se recomienda guardar los cepillos en los estantes, contenedores o cajas adecuados para que estén protegidos de los efectos de:
  - a) alta humedad atmosférica, calor, agua u otros líquidos daño a la maleza.
  - b) exposición a ácidos o a sus humos que pueden causar deterioro.
  - c) temperaturas bastante bajas que pueden causar condensación en el cepillo cuando va de un área de almacenamiento a un área más cálida.
  - d) una deformación de cualquier componente del pincel.

PT

- 1- IMPORTANTE: respeite o sentido de rotação indicado na escova.
- 2- Recomenda-se não montar pincéis em máquinas que possam atingir velocidades superiores à velocidade máxima permitida das escovas.
- 3- Recomenda-se que não utilize escovas danificadas.
- 4- O enferrujamento ou qualquer outra alteração mecânica ou química no material de enchimento pode causar uma falha prematura da escova.
- 5- Recomenda-se guardar pincéis em prateleiras, contentores ou caixas adequados, de modo a que sejam protegidos dos efeitos:
  - a) Humidade atmosférica elevada, calor, água ou outros líquidos danos na escova.
  - b) exposição a ácidos ou aos seus fumos que possam causar deterioração.
  - c) temperaturas bastante baixas que podem causar condensação na escova quando vai de uma área de armazenamento para uma área mais quente.
  - d) Uma deformação de qualquer componente da escova.

IT

- 1- IMPORTANTE: rispettare il senso di rotazione indicato sulla spazzola.
- 2- Si raccomanda di non montare spazzole su macchine che possono raggiungere velocità superiori alla velocità massima consentita delle spazzole.
- 3- Si consiglia di non utilizzare spazzole danneggiate.
- 4- La ruggine o qualsiasi altro cambiamento meccanico o chimico nel materiale di riempimento può causare un guasto prematuro del pennello.
- 5- Si consiglia di conservare le spazzole in scaffali, contenitori o scatole adeguate in modo che siano protetti dagli effetti di:
  - a) elevata umidità atmosferica, calore, acqua o altri liquidi danni al pennello.
  - b) l'esposizione agli acidi o ai loro fumi che possono causare deterioramento.
  - c) temperature abbastanza basse che possono causare condensazione sul pennello quando si passa da un'area di stoccaggio a un'area più calda.
  - d) una deformazione di qualsiasi componente del pennello.

© FAR GROUP EUROPE

20220503

fartools.com





EN 1083-2

## Brosse pour rénovateur

Četka za renovator – Krtača za renovator



Porter des lunettes de sécurité | Nosite zaštitne naočale | Nosite zaštitna očala

**HR**

- 1- VAŽNO: poštujujte smjer rotacije naveden na četkici.
- 2- Nije preporučeno montirati četke na strojeve koji mogu ostvariti brzine veće od najveće dopuštene brzine četki.
- 3- Nije preporučeno koristiti oštećene četke.
- 4- Hrdanje ili bilo koja druga vrsta mehaničkih ili kemijskih promjena materijala punjenja može uzrokovati prijevremeni kvar četke.
- 5- Preporučeno je čuvati četke na prikladnim policama, u spremnicima ili kutijama kako bi ih zaštitili od učinaka:
  - a) visoke atmosferske vlage, vrućine, vode ili drugih tekućina koje mogu oštetiti četku.
  - b) izloženosti kiselinama ili njihovim isparavanjima koja mogu uzrokovati kvarenje.
  - c) niskih temperatura koje mogu rezultirati stvaranjem kondenzacije na četki kad je pomičemo iz skladišta na toplije područje.
  - d) deformacije bilo koje komponente četke.

**SL**

- 1- POMEMBNO: upoštevajte smer vrtenja, ki je navedena na ščetki.
- 2- Priporočamo, da ščetk ne nameščate na stroje, ki dosežejo višjo hitrost, kot je največja dovoljena hitrost ščetk.
- 3- Priporočamo, da ne uporabljate poškodovanih ščetk.
- 4- Rjavenje ali kakršna koli druga mehanska ali kemična sprememba polnilnega materiala lahko povzroči prezgodnjo okvaro ščetke.
- 5- Priporočamo, da ščetke hranite na ustreznih policah, v posodah ali škatlah, da so zaščitene pred učinki:
  - a) visoke vlažnosti zraka, vročine, vode ali drugih tekočin, ki lahko poškodujejo ščetko;
  - b) izpostavljenosti kislinam ali njihovim hlapom, ki lahko povzročijo poslabšanje kakovosti ščetke;
  - c) nizkih temperatur, ki lahko povzročijo kondenzacijo na ščetki, ko je premaknjena iz skladišča v toplejši prostor;
  - d) deformacij katerega koli sestavnega dela ščetke.

© FAR GROUP EUROPE

20220503

[fartools.com](http://fartools.com)